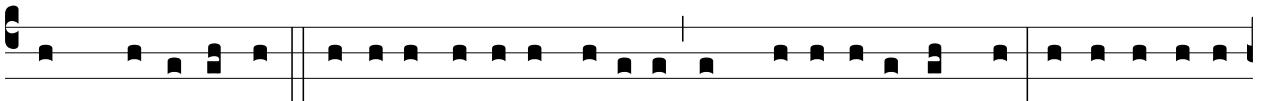


IN DOMINICIS IN SEPTUAGESIMA ORDINARIUM

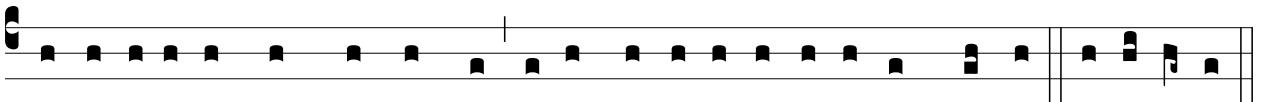
IN II VESPERIS

D

E-us ♩ in adju-tó-ri- um me- um inténde. R. Dómi-ne, ad adjuvan-



dum me festí-na. Gló-ri- a Patri et Fí-li- o, et Spi-rí-tu- i Sancto. Sic-ut e-rat in



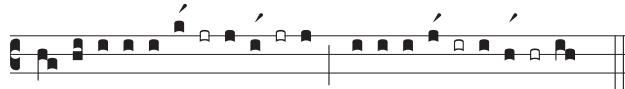
princí-pi- o, et nunc, et semper, et in sácu-la sácu-ló-rum. Amen. Alle-lú-ia.

¶ O God, reachest Thou out in my aid. ¶ O Lord, makest Thou haste to help me. Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Ghost. As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen. Alleluia.

vii

D I-xit Dóminus * Dó-mi-no me- o: Sede a dextris me- is. E u o

The Lord said to my Lord: "Sittest Thou at My right hand."



PSALMUS 109

Antíphona non repétitur in psalmo.
 [Dixit Dóminus Dómino meo; *
 “Sede a dextris meis:]
 Donec ponam inimícos tuos, *
 scabéllum pedum tuórum.”
 Virgam virtútis tuae emítte Dóminus ex
 Sion: *
 domináre in médio inimicórum tuórum.
 Tecum princípium in die virtútis tuæ
 in splendóribus sanctórum, *
 ex útero ante lucíferum génu te.
 Iurávit Dóminus et non pænitébit eum: *
 “Tu es sacérdos in aetérnum
 secúndum órdinem Melchísedech.”
 Dóminus a dextris tuis, *
 confrégit in die iræ suæ reges,
 Iudicábit in natióibus, implébit ruínas: *
 conquassábit cápita in terra multórum.
 De torrénte in via bibet, *
 proptérea exaltábit caput.

Glória Patri, et Fílio, *
 et Spirítui Sancto,
 Sicut erat in princíprio, et nunc, et semper, *
 et in sǽcula sǽculórum. Amen.

The antiphon is not repeated in the Psalm.
 [The Lord said to my Lord,
 “Sittest Thou at My right hand,]
 until I shall make Thine enemies
 Thy footstool.”
 The sceptre of Thy power the Lord shall send
 from Sion:
 to rule in the midst of Thine enemies.
 With Thee is princely rule on the day of Thy
 power, in the splendors of the saints.
 From out of the womb I have begotten
 Thee before the day-star.
 The Lord hath judged, and He will not repent.
 “Thou art a priest forever according
 to the order of Melchisedech.”
 The Lord at Thy right hand
 will crush kings on the day of His wrath.
 He shall judge among the nations; He shall
 complete the destruction;
 He shall crush the heads of many on the
 earth.
 From the running stream along the way
 He shall drink,
 therefore, He shall raise up His head.
 Glory be to the Father, and to the Son,
 and to the Holy Ghost.
 As it was in the beginning, is now,
 and ever shall be,
 world without end. Amen.

vii

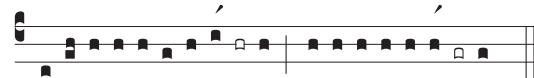
D i-xit Dóminus Dó-mi-no me- o: Sede a dextris me- is.

The Lord said to my Lord: "Sittest Thou at My right hand."

iv

F I-dé-li- a * ómni- a mandá-ta e- jus: confirmá- ta in sáe-cu-lum sá-
cu-li. E u o u a e

Trustworthy are all His commands, established forever.



PSALMUS 110

Confitébor tibi, Dómine in toto *corde meo*, *
in consílio iustórum, et congregatióne.
Magna ópera Dómini, *
exquisítia in ómnes voluntátes eius.
Conféssio et magnificéntia *opus eius*: *
et iustítia eius manet in sáculum sáculi.
Memóriam fecit mirabílium suórum, †
misericors et miserátor Dóminus: *
escam dedit timéntibus se.
Memor erit in sáculum testaménti *sui*: *
virtútem óperum suórum annuntiávit
pópulo suo:
Ut det illis hereditátem géntium: *
Ópera mánuum eius véritas et iudícium.

Fidélia ómnia mandáta eius, †
confirmáta in sáculum sáculi, *
facta in veritáte et æquitáte.
Redemptiónum misit pópulo suo, *
mandávit in aetérnum testaméntum suum.

I will praise Thee, O Lord, with all my heart,
in the council of the just and the assembly.
Great are the works of the Lord,
Sought in all His wills.
Praise(worthy) and magnificent is His work,
and His justice lasteth forever.
He hath made a memorial of His wonders;
merciful and gracious is the Lord.
Food He hath given to them that fear Him.
He will be mindful forever of His covenant;
the power of His works He hath shown
to His people:
So that He might give to them the
inheritance of the nations/heathens;
the works of His hands are truth and
justice.
Trustworthy are all His commands,
having been established forever,
made in truth and equity.
He hath sent redemption to His people,
He hath enjoined His covenant forever.

(fit reveréntia) Sanctum et terríbile *nomen eius*. *
 Inítium sapiéntiae timor Dómini:
 Intelléctus bonus ómnibus faciéntibus eum. *
 Laudáto eius manet in sáculum sáculi.
 Glória Patri, et Fílio, *
 et Spirítui Sancto,
 Sicut erat in princípio, et *nunc, et semper*, *
 et in sáecula sáculórum. Amen.

Holy and terrible is His name;
 fear of the Lord is the beginning
 of wisdom,
 Good understanding to all who follow it;
 His praise lasteth forever.
 Glory be to the Father, and to the Son,
 and to the Holy Ghost.
 As it was in the beginning, is now,
 and ever shall be,
 world without end. Amen.

IV
F i-dé-li- a ómni- a mandá-ta e- ius, confirmá- ta in sáe-cu-lum sáe-
 cu-li.

Trustworthy are all His commands, established forever.

IV
I N mandá-tis * e-ius cu-pit nimis. E u o u a e.

In His commands he taketh great delight.

Beátus vir, qui *timet Dóminum*, *
 in mandátis eius *cupit nimis*.
 Potens in terra erit *semen eius*, *
 generáatio rectórum *benedicétur*.

Glória et divítiae in *domo eius*, *
 et iustítia eius manet in sáculum sáculi.
 Exórtum est in ténebris *lumen rectis*, *
 misericors et miserátor et *iustus*.

PSALMUS 111

Blessed is the man who feareth the Lord,
 in His commands he taketh great delight.
 His seed shall be powerful on the earth,
 the generation of the righteous
 shall be blessed.

Glory and riches in his house,
 and his justice shall endureth forever.
 The Light hath shown in the darkness to the
 righteous; merciful, gracious and just.

Iucundus homo, qui miseretur et **cómodat**, †
dispónet sermones suos *in iudicio*, *
quia in æternum *non commovébitur*.

In memória aeterna *erit iustus*, *
ab auditíone mala *non timébit*.
Parátum cor eius speráre in Dómino, †
confirmátum *est cor eius*: *
non commovébitur donec despíciat
inimicos suos.
Dispérsit, dedit paupéribus: †
iustitia eius manet in sacerdócio sacerdotum, *
cornu eius exaltábitur *in glória*.
Peccátor vidébit et irascétur, †
déntibus suis fremet et *tabéscet*: *
desidérium peccatórum *peribit*.

Glória Patri, et Fílio, *
et Spirítui Sancto,
Sicut erat in princípio, et *nunc*, et **semper**, *
et in saecula saeculórum. Amen.

Blessed is the man who is merciful and
who lends, who disposeth his words
in justice,
for he shall not be moved forever.
The just shall be in everlasting memory,
he shall not fear hearing evil (tidings).
His heart having been prepared to hope in
the Lord, his heart is strong;
he shall not be moved until he
looketh down upon his enemies.
He giveth, he giveth to the poor;
his justice lasteth forever,
his horn shall be raised up in glory.
The sinner shall see and be angry,
he shall grind with his teeth and
fade away.
The desire of the wicked shall perish.
Glory be to the Father, and to the Son,
and to the Holy Ghost.
As it was in the beginning, is now,
and ever shall be,
world without end. Amen.

IV

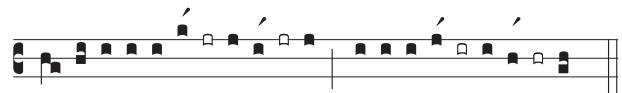
I n mandá-tis e-ius cu-pit nimis.

In His commands he taketh great delight.

VII

S IT nomen Dómi-ni * be-ne-díc-tum in sacerdócio. Eu o u a e.

May the name of the Lord be blessed forever.



PSALMUS 112

Laudáte púeri Dóminum: *
laudáte nomen Dómini.

Praisest thou the Lord, O ye servants,
praisest thou the name of the Lord.

(*fit reveréntia*) Sit nomen Dómini **benedictum**, *
ex hoc nunc et **usque** in **saéculum**.
A solis ortu usque **ad** **occásum**, *
laudáble **nomen** Dómini.
Excélsus super omnes **gentes** Dóminus, *
et super cælos **glória** eius.
Laudáte púeri Dóminum: *
laudáte **nomen** Dómini.
Sit nomen Dómini **benedictum**, *
ex hoc nunc et **usque** in **saéculum**.
A solis ortu usque **ad** **occásum**, *
laudáble **nomen** Dómini.
Excélsus super omnes **gentes** Dóminus, *
et super cælos **glória** eius.
Quis sicut Dóminus Deus noster,
qui in **altis hábitat** *
et humília respícit in **cælo** et in **terra**?

Súscitans a **terra** **ínopem**, *
et de stércore érigens **páuperem**:
Ut cóllocet eum **cum** **princípibus**, *
cum **princípibus** **pópuli** **sui**.

Qui habitáre facit stérilem in **domo**, *
matrem filiorum lætántem.
Glória **Patri**, et **Fílio**, *
et **Spirítui Sancto**,
Sicut erat in principio, et **nunc**, et **semper**, *
et in **sæcula** **sæculórum**. Amen.

Blessed be the name of the Lord
from this day now and forever.
From the rising of the sun to its setting
the name of the Lord is worthy of praise.
The Lord is high above all the nations;
and His glory is above the heavens.
Praisest thou the Lord, O ye servants,
praisest thou the name of the Lord.
Blessed be the name of the Lord
from this day now and forever.
From the rising of the sun to its setting
the name of the Lord is worthy of praise.
The Lord is high above all the nations;
and His glory is above the heavens.
Who is like the Lord our God, Who dwelleth
on high and
Who regardeth/careth for
the humble in heaven and on earth?
Raising up the needy from the earth (dust),
and from the dunghill lifting up the poor,
so that He might sit them together with
princes,
with the princes of His people.
He maketh the barren to dwell in the home,
as the joyful mother of children.
Glory be to the Father, and to the Son,
and to the Holy Ghost.
As it was in the beginning, is now,
and ever shall be,
world without end. Amen.

S it nomen Dómi-ni be-ne-díc-tum in sácu-la.

May the name of the Lord be blessed forever.

CAPITULUM

2 Cor 1:3-4



Benedictus Deus, et Pater Dómini nostri Iesu Christi, † Pater misericordiárum, et Deus totíus consolatiónis, * qui consolátur nos in omni tribulatióne nostra.
R. Deo grátias.

Blessed be the God and Father of our Lord Jesus Christ, the Father of mercies and the God of all comfort, Who comforteth us in all our afflictions.
R. Thanks be to God.

D e-o grá-ti- as.

RESPONSORIUM BREVIS

VI
Q Uam magni-fi-cá-ta sunt * Ope-ra tu- a Dómi-ne. R. Quam magni-
fi-cá-ta sunt Ope-ra tu- a Dómi-ne. ¶. Omni- a in sa-pi- énti- a fe-císti.
R. Ope-ra tu- a Dómi-ne. ¶. Gló-ri- a Patri, et Fí-li- o, et Spi-rí-tu- i Sanc-
to. R. Quam magni-fi-cá-ta sunt Ope-ra tu- a Dómi-ne.

How magnificent are Thy works, O Lord. R. How magnificent are Thy works, O Lord.

¶. Thou hast made all things in wisdom. R. All They works, O Lord.

¶. Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Ghost. R. How magnificent are Thy works, O Lord.

HYMNUS

Tonus in Hiéme

Tone in the Winter

IV

U-cis Cre- á- tor ópti- me, Lu-cem di- é-rum pró-fe-rens, primórdi- is
lu-cis no-væ Mundi pa-rans o-rí-gi- nem. A-men.

*O blest Creator of the light, bringing forth the light of days,
and preparing the origin of the world from the beginnings of new light.*

Qui mane iunctum vésperi
Diem vocári præcipis :
Tetrum chaos illábitur ;
Audi preces cum flétibus.

Ne mens graváta crímine
Vitae sit exsul múnere,
Dum nil perénne cógitat
Seséque culpis illigat.

Cælórum pulset íntimum,
Vitále tollat præmium ;
Vitémus omne nójium,
Purgémus omne péssimum.

Præsta, Pater piíssime,
Patríque compar Unice,
Cum Spíritu Paráclito
Regnans per omne sǽculum. Amen.

Who orderest the joining of the morning to
the evening
to be called the day:
The dark chaos floweth (evening approacheth);
Hearest Thou our tear-filled prayers.

Lest the soul weighed down with sin
Be banished from the gift of (eternal) life,
While it reflecteth on nothing eternal
And it bindeth itself with guilt.

May it reacheth the innermost part of heaven,
May it graspeth the life-giving prize;
May we avoid everything harmful;
May we purge everything most wicked.

Grantest Thou this, O Father most holy,
And the Only-begotten (Son), equal to the
Father,
With the Spirit, the Paraclete,
Reigning forever. Amen.

HYMNUS

Tonus in Æstáte

Tone in the Summer

VIII

U-cis Cre- á- tor óptime, Lu-cem di- é-rum pró-fe-rens, primórdi- is
 lu-cis no-væ Mundi pa-rans o-rí-gi-nem. A-men.

*O blest Creator of the light, bringing forth the light of days,
 and preparing the origin of the world from the beginnings of new light.*

Qui mane iunctum vésperi
 Diem vocári prácipis :
 Tetrum chaos illábitur ;
 Audi preces cum flétibus.

Ne mens graváta crimine
 Vitae sit exsul múnere,
 Dum nil perénne cójitat
 Seséque culpis illigat.

Caelórum pulset íntimum,
 Vitále tollat prémium ;
 Vitémus omne nójum,
 Purgémus omne péssimum.

Præsta, Pater piíssime,
 Patríque compar Unice,
 Cum Spíritu Paráclito
 Regnans per omne sáculum. Amen.

Who orderest the joining of the morning to
 the evening
 to be called the day:
 The dark chaos floweth (evening approacheth);
 Hearest Thou our tear-filled prayers.

Lest the soul weighed down with sin
 Be banished from the gift of (eternal) life,
 While it reflecteth on nothing eternal
 And it bindeth itself with guilt.

May it reacheth the innermost part of heaven,
 May it graspeth the life-giving prize;
 May we avoid everything harmful;
 May we purge everything most wicked.

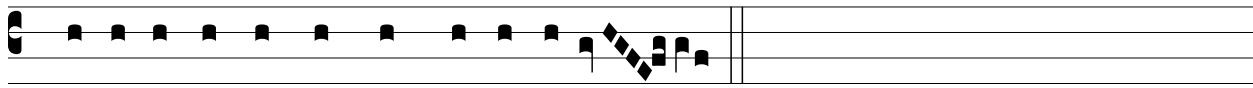
Grantest Thou this, O Father most holy,
 And the Only-begotten (Son), equal to the
 Father,
 With the Spirit, the Paraclete,
 Reigning forever. Amen.

VERSICULUM

D



i-ri-gá-tur, Dómi-ne, o-rá-ti- o me- a.



R. Sic-ut incénum in conspectu tu-o.

℣. Let my prayer be directed, O Lord, R. As incense in Thy sight.

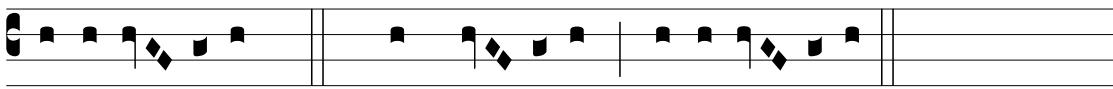
MAGNIFICAT

Antíphona et cáanticum propria sunt.

The antiphon and canticle are proper.

KYRIE

K

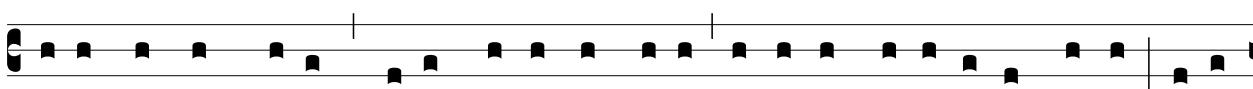


Yrie e- léison, * Christe e- léison, Kýrie e- léison,

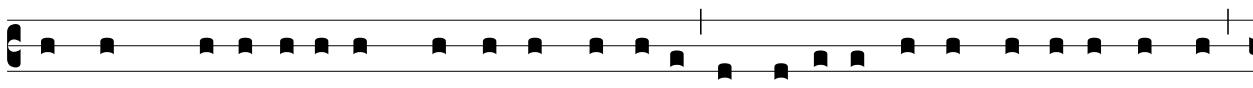
PATER NOSTER

P

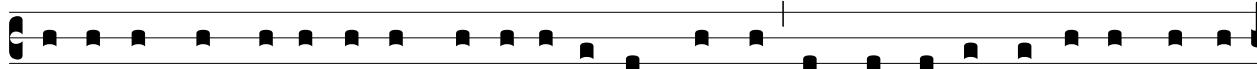
A-ter noster, qui es in cælis: sancti-fi-cé-tur nomen tu-um: advé-



ni- at regnum tu-um: fi- at vo-lúntas tu-a, sic-ut in cælo et in terra: panem



nostrum quo-ti-di- ánum da no-bis hó-di- e: et dimítte no-bis dé-bi-ta nostra,



sic-ut et nos dimít-timus de-bi-tó-ri-bus nostris: et ne nos indú-cas in tenta-
ti- ónem. R. Sed lí-be-ra nos a ma-lo.

Our Father, Who art in heaven, hallowed be Thy name; Thy kingdom come; Thy will be done on earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread, and forgive us our trespasses, as we forgive those who trespass against us. And lead us not into temptation. R. But deliver us from evil.

ORATIO

D

Ominus vo-bíscum. R. Et cum spí-ri-tu tu-o.

The Lord be with you. R. And with thy spirit.

Orálio propria est.

The oration is proper.

BENEDICAMUS DOMINO

D

Ominus vo-bíscum. R. Et cum spí-ri-tu tu-o.

The Lord be with you. R. And with thy spirit.

B

Ene-di-cámus Dó- mi-no. R. De o- grá- ti- as.

Let us bless the Lord. R. Thanks be to God.

IN FINE HORÆ

F

i-dé-li- um áni-mæ per mi-se-ri-córdi- am De- i requi- éscant

in pa-ce. R. Amen.

May the souls of the faithful departed, through the mercy of God, rest in peace. R. Amen.

D

i-vínum ✠ auxí-li- um máne- at semper no-bíscum. R. Et cum frátri-

bus nostris absénti-bus. Amen.

May the divine assistance remain always with us.

R. And with our absent brethren. Amen.